

CORRIGENDUM 1

Page 36

5.3.2.4 Courant thermique conventionnel
rotorique (I_{thr})

Au lieu de

$$\int_0^t s i^2 dt$$

lire

$$\int_0^t i^2 dt$$

Page 78

Tableau 7 – Pouvoirs de fermeture et de
coupure – Conditions d'établissement et de
coupure correspondant aux catégories
d'emploi

*Supprimer AC-7a et AC-7b ainsi que les
données correspondantes.*

Page 37

5.3.2.4 Conventional rotor thermal current (I_{thr})

Instead of

$$\int_0^t s i^2 dt$$

read

$$\int_0^t i^2 dt$$

Page 79

Table 7 – Making and breaking capacities –
Making and breaking conditions according to
utilization category

*Delete AC-7a and AC-7b together with the
relevant data.*

Tableau 8 – Fonctionnement conventionnel en service –
Conditions d'établissement et de coupure correspondant aux catégories d'emploi

Remplacer le tableau existant par le nouveau tableau suivant:

**Tableau 8 – Fonctionnement conventionnel en service –
Conditions d'établissement et de coupure correspondant aux catégories d'emploi**

Catégorie d'emploi	Conditions d'établissement et de coupure					
	I_c/I_e	U_r/U_e	$\cos \phi$	Durée de passage du courant ²⁾ s	Durée de repos s	Nombre de cycles de manoeuvres
AC-1	1,0	1,05	0,80	0,05	3)	6 000 ¹¹⁾
AC-2	2,0	1,05	0,65	0,05	3)	6 000 ¹¹⁾
AC-3	2,0	1,05	1)	0,05	3)	6 000 ¹¹⁾
AC-4	6,0	1,05	1)	0,05	3)	6 000 ¹¹⁾
AC-5a	2,0	1,05	0,45	0,05	3)	6 000 ¹¹⁾
AC-5b	1,0 ⁷⁾	1,05	7)	0,05	4)	6 000 ¹¹⁾
AC-6	9)	9)	9)	9)	9)	9)
AC-8a	1,0	1,05	0,80	0,05	3)	30 000
AC-8b ¹⁰⁾	6,0	1,05	0,35	1 10	5) 6)	5 900 100
			— L/R ms			
DC-1	1,0	1,05	1,0	0,05	3)	6 000 ⁸⁾
DC-3	2,5	1,05	2,0	0,05	3)	6 000 ⁸⁾
DC-5	2,5	1,05	7,5	0,05	3)	6 000 ⁸⁾
DC-6	1,0 ⁷⁾	1,05	7)	0,05	4)	6 000 ⁸⁾
I_c = courant établi ou coupé. Sauf pour les catégories AC-5b, AC-6 ou DC-6, le courant d'établissement est exprimé en courant continu ou en courant alternatif, comme la valeur efficace des composantes symétriques, étant entendu qu'en courant alternatif, la valeur réelle de crête au cours de la manoeuvre d'établissement peut avoir une valeur plus élevée que la valeur de crête de la composante symétrique. I_e = courant assigné d'emploi U_r = tension de rétablissement à fréquence industrielle ou en courant continu U_e = tension assignée d'emploi 1) $\cos \phi = 0,45$ pour $I_e \leq 100$ A; 0,35 pour $I_e > 100$ A. 2) La durée peut être inférieure à 0,05 s, à condition que les contacts puissent être convenablement positionnés avant réouverture. 3) Ces durées de repos ne doivent pas être supérieures aux valeurs du tableau 7a. 4) Ces durées de repos sont de 60 s. 5) Cette durée de repos est de 9 s. 6) Cette durée de repos est de 90 s. 7) Essais à effectuer avec une charge constituée par des lampes à incandescence. 8) 3 000 cycles de manoeuvres à une polarité et 3 000 cycles de manoeuvres à la polarité inverse. 9) A l'étude. 10) Les essais pour la catégorie AC-8b doivent être complétés par les essais pour la catégorie AC-8a. Ces essais peuvent être effectués sur des échantillons différents. 11) Pour les appareils de connexion à commande manuelle, le nombre de cycles de manoeuvres doit être 1 000 en charge, suivis de 5 000 à vide.						

Table 8 – Conventional operational performance –
Making and breaking conditions according to utilization category

Replace the existing table with the following new table:

**Table 8 – Conventional operational performance –
Making and breaking conditions according to utilization category**

Utilization category	Make and break test conditions					
	I_c/I_e	U_r/U_e	$\cos \phi$	On-time ²⁾ s	Off-time s	Number of operating cycles
AC-1	1,0	1,05	0,80	0,05	3)	6 000 ¹¹⁾
AC-2	2,0	1,05	0,65	0,05	3)	6 000 ¹¹⁾
AC-3	2,0	1,05	1)	0,05	3)	6 000 ¹¹⁾
AC-4	6,0	1,05	1)	0,05	3)	6 000 ¹¹⁾
AC-5a	2,0	1,05	0,45	0,05	3)	6 000 ¹¹⁾
AC-5b	1,0 ⁷⁾	1,05	7)	0,05	4)	6 000 ¹¹⁾
AC-6	9)	9)	9)	9)	9)	9)
AC-8a	1,0	1,05	0,80	0,05	3)	30 000
AC-8b ¹⁰⁾	6,0	1,05	0,35	1	5)	5 900
				10	6)	100
			L/R ms			
DC-1	1,0	1,05	1,0	0,05	3)	6 000 ⁸⁾
DC-3	2,5	1,05	2,0	0,05	3)	6 000 ⁸⁾
DC-5	2,5	1,05	7,5	0,05	3)	6 000 ⁸⁾
DC-6	1,0 ⁷⁾	1,05	7)	0,05	4)	6 000 ⁸⁾
I_c = current made or broken. Except for AC-5b, AC-6 or DC-6 categories, the making current is expressed in d.c. or a.c. r.m.s. symmetrical values but it is understood that for a.c. the actual peak value during the making operation may assume a higher value than the symmetrical peak value. I_e = rated operational current U_r = power frequency or d.c. recovery voltage U_e = rated operational voltage						
1) $\cos \phi = 0,45$ for $I_e \leq 100$ A; 0,35 for $I_e > 100$ A. 2) The time may be less than 0,05 s, provided that contacts are allowed to become properly seated before re-opening. 3) These off-times shall be not greater than the values specified in table 7a. 4) Off-time is 60 s. 5) Off-time is 9 s. 6) Off-time is 90 s. 7) Tests to be carried out with an incandescent light load. 8) 3 000 operating cycles with one polarity and 3 000 operating cycles with reverse polarity. 9) Under consideration. 10) Tests for category AC-8b shall be accompanied by tests for category AC-8a. The tests may be made on different samples. 11) For manually operated switching devices, the number of operating cycles shall be 1 000 on-load, followed by 5 000 off-load.						